

VACUNA ANTIPOLIOMIELÍTICA ORAL

LO QUE USTED NECESITA SABER

1 ¿Qué es la poliomielitis?

La poliomielitis (o “la polio”) es una enfermedad causada por un virus. El virus entra al cuerpo de un niño (o de un adulto) por la boca. A veces el virus no causa enfermedad seria, pero otras veces causa *parálisis* (la persona no puede mover los brazos o las piernas). La poliomielitis puede matar a las personas afectadas, usualmente paralizando los músculos que ayudan a respirar.

La poliomielitis era muy común en los Estados Unidos. El año antes de que hubiera vacuna para combatirla, paralizó y mató a miles de personas.

2 ¿Por qué hay que vacunarse?

La Vacuna Antipoliomielítica Oral puede prevenir la poliomielitis.

Historia: Una epidemia de poliomielitis que ocurrió en los Estados Unidos en 1916 mató a más de 6.000 personas y paralizó a otras 27.000. A principios de los años de 1950 habían más de 20.000 casos de poliomielitis al año.

La vacunación contra la poliomielitis comenzó en 1955. Para el año 1960, el número de casos de poliomielitis había disminuido alrededor de 3.000 casos al año, y para el año 1979 sólo ocurrieron cerca de 10 casos. El éxito de la vacunación antipoliomielítica en los Estados Unidos y en otros países engendró un esfuerzo mundial para eliminar esta enfermedad.

Hoy: En los Estados Unidos no se ha reportado ningún caso de poliomielitis silvestre durante más de 20 años. Pero la enfermedad todavía es común en algunas partes del mundo. Con tan solo un caso de poliomielitis que llegara a los Estados Unidos de otro país, sería suficiente para que la enfermedad volviera si no estuviéramos protegidos por la vacuna. Si el esfuerzo mundial para eliminar la enfermedad tiene éxito, algún día no necesitaremos la vacuna antipoliomielítica. Hasta entonces, necesitamos seguir vacunando a nuestros niños.

3 Dos tipos de vacunas antipoliomielíticas

Hay dos tipos de vacunas antipoliomielíticas:

IPV (Vacuna Antipoliomielítica Inactivada): inyección. La **IPV es vacuna antipoliomielítica recomendada por casi todos en los Estados Unidos.**

OPV (Vacuna Antipoliomielítica Oral): Gotas, por la boca. Hasta no hace mucho, la vacuna OPV era recomendada para la mayoría de los niños en los Estados Unidos.

Pero ya no se recomienda *más excepto en circunstancias limitadas*. La OPV ayudó a que los Estados Unidos eliminaran la poliomielitis, y todavía se usa en muchas partes del mundo.

Ambas vacunas inmunizan contra la poliomielitis, pero la OPV es mejor para prevenir la transmisión de la enfermedad a otras personas.

Sin embargo, para algunas personas (una de cada 2.4 millones), la OPV produce la poliomielitis. Ya que el riesgo actual de contagio de poliomielitis en los Estados Unidos es muy bajo, los expertos creen que el uso de la vacuna antipoliomielítica oral no justifica tomar ese leve riesgo. *La vacuna antipoliomielítica en forma de inyección (IPV) que usamos ahora no produce la poliomielitis.*

Este suplemento de Declaración Informativa sobre Vacunas trata sobre la Vacuna Antipoliomielítica Oral (OPV). Su proveedor del cuidado de la salud también le debe entregar una Declaración de Información sobre Vacunas para la Vacuna Antipoliomielítica Inactivada (IPV).

4 ¿Quién debe recibir la vacuna OPV y cuándo?

En los Estados Unidos la OPV ya no se recomienda para el uso rutinario. Solo se debe usar en ciertas circunstancias tales como:

- (1) Campañas de vacunación masiva para controlar brotes de poliomielitis;
- (2) A niños a quienes nunca se les haya puesto la vacuna antipoliomielítica que van a viajar dentro de cuatro semanas a países donde la poliomielitis es común. A estos niños se les puede dar la OPV en la primera dosis;
- (3) Niños cuyos padres no aceptan la cantidad recomendada de inyecciones. Estos niños deben vacunarse usando IPV para las primeras dos dosis de la serie, y luego la OPV para la tercera o cuarta dosis, o para ambas;
- (4) Personas que tengan alergias fuertes (amenazo de vida) a los antibióticos de neomicina, estreptomycinina o polimixina B, o personas que hayan tenido una reacción alérgica que amenazó su vida cuando recibieron una dosis de la IPV. Estas personas pueden tomar la OPV en reemplazo.

Si Ud. o su niño está en uno de estos 4 grupos, pregúntele a su proveedor del cuidado de la salud cuando debe recibir la vacuna. **También, antes de recibir la OPV, pregúntele sobre los riesgos de contraer la poliomielitis asociados con esta vacuna.**

La vacuna OPV se puede dar al mismo tiempo que se dan otras vacunas.

5 Algunas personas no deben recibir la OPV o deben esperar.

Las siguientes personas no deben tomar la OPV:

- Cualquier persona que está tomando esteroides a largo plazo, o cualquier otra droga que afecta el sistema inmunológico.
- Cualquier persona que tenga cancer o este recibiendo quimioterapia.
- Cualquier persona que tenga infecciones del SIDA o del VIH (Virus de Inmunodeficiencia Humano), o cualquier otra enfermedad que afecte al sistema inmunológico.
- Si cualquier persona incluida en estos tres grupos fuera a cambiar los pañales de un niño, o si fuerá a estar en contacto cercano con un niño que esté recibiendo la vacuna contra la polio, ese niño no debe tomar la OPV.
- Un bebé no debe tomar la OPV si alguien que está en contacto cercano con el bebé (por ejemplo cambiándole los pañales) nunca fue vacunado contra la poliomielitis.
- Cualquier persona que alguna vez haya tenido una reacción alérgica fuerte a una dosis de OPV no debe recibir otra dosis.

Las siguientes personas deben esperar:

- Cualquier persona que en el momento que va a ser vacunada está moderada o seriamente enferma, normalmente debe esperar hasta recuperarse antes de tomar la vacuna OPV. Las personas que tengan enfermedades menores, como por ejemplo un resfrio, *pueden* ser vacunadas.

Solicite mayor información a su proveedor del cuidado de la salud.

6 ¿Cuáles son los riesgos de la OPV?

La OPV puede, raramente, producir la poliomielitis. Esta es la razón por la que ya no se recomienda para la mayoría de las personas. Causó varios casos de poliomielitis cada año (cerca de 1 caso por cada 2.4 millones de dosis de vacuna) durante los años cuando fue utilizada. La OPV puede producir la poliomielitis en personas que toman la vacuna o en personas que están en contacto cercano con ellas. En la actualidad, la poliomielitis está bajo control en los Estados Unidos, y por eso los expertos creen que la IPV puede proteger a niños y adultos igual de bien como la OPV sin el riesgo de contraer la enfermedad.

Una vacuna, como cualquier otra medicina, puede causar problemas serios, como por ejemplo una fuerte reacción alérgica. *El riesgo de que la OPV cause daños serios, o la muerte, es muy poco.*

7 ¿Qué si hay una reacción seria?

¿Qué tipo de síntomas debo buscar?

Vea si le ocurre alguna condición anormal, como por ejemplo una reacción alérgica fuerte, fiebre alta, o una sensación rara.

Si una reacción alérgica fuerte ocurre, esta ocurrirá de unos minutos a unas horas después de haberse vacunado. Las indicaciones que tiene una reacción alérgica seria pueden incluir dificultad para respirar, debilidad, ronquera o respiración sibilante, rápido latir del corazón, urticaria,

vahidos, palidez, o hinchazón de la garganta.

Si parálisis ocurriera, podría ocurrir aproximadamente desde una semana a un mes después de haberse vacunado. Los síntomas pueden incluir:

- dolores fuertes de los músculos y espasmos
- debilidad
- pérdida de movimiento en un brazo o en una pierna

¿Qué debo hacer?

- Llame a un doctor, o haga que un doctor vea inmediatamente a la persona.
- Cuénteles a su doctor lo que pasó, la fecha y hora cuando sucedió, y cuando vacunaron a la persona.
- Pida a su doctor, enfermero (a), o departamento de salud, que llene y presente el formulario VAERS (siglas en inglés de Vaccine Adverse Event Reporting System), Sistema para Reportar un Caso de Reacción Adversa a una Vacuna, o reporte Ud. mismo al VAERS por teléfono, llamando al **1-800-822-7967**.

Informando los casos de reacciones ayuda a los expertos a enterarse sobre los problemas que puedan existir con las vacunas.

8 El Programa Nacional de Compensación por Daños Causados por una Vacuna

En el raro caso que usted o su niño tengan una reacción seria a una vacuna, hay un programa federal que puede ayudar a pagar los gastos de atención médica de quienes hayan sufrido daños.

Para obtener más detalles sobre el National Vaccine Injury Compensation Program (Programa Nacional de Compensación por Daños Causados por una Vacuna), llame al **1-800-338-2382**, o visite el sitio del programa en el Internet en la dirección <http://www.hrsa.gov/bhpr/vicp>

9 ¿Cómo puedo recibir más información?

- Pregúntele a su doctor(a) o enfermero(a). Ellos le pueden dar la hoja de información que viene en el envase de la vacuna, o le pueden sugerir otras fuentes de información.
- Llame al departamento encargado del programa de inmunización en su localidad o estado.
- Llame a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
 - Llame al **1-800-232-2522** (en Inglés)
 - Llame al **1-800-232-0233** (en Español)
- Visite el sitio del Programa Nacional de Inmunizaciones en el Internet en <http://www.cdc.gov/nip>



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

Vaccine Information Statement
Polio (1/1/2000) 42 U.S.C. § 300aa-26